

編號：第 882/2015 號 (刑事上訴案)

上訴人：A

日期：2016 年 6 月 16 日

主要法律問題：附加刑緩刑

摘 要

考慮到本案的具體情況，特別是上訴人同樣涉及毒品的犯罪紀錄，和澳門社會所面對的現實問題，本案對上訴人的附加刑處以緩刑並不能適當及充分實現刑罰的目的，尤其不能滿足一般預防的需要。

裁判書製作人

譚曉華

合議庭裁判書

編號：第 882/2015 號 (刑事上訴案)

上訴人：A

日期：2016 年 6 月 16 日

一、案情敘述

於 2015 年 7 月 24 日，第三嫌犯 A 在初級法院刑事法庭第 CR4-15-0137-PCC 號卷宗內被裁定以實行正犯及既遂方式觸犯一項第 17/2009 號法律第 14 條所規定及處罰之不法吸食麻醉藥品及精神藥物罪，被判處兩個月十五日徒刑，以及一項第 3/2007 號法律《道路交通法》第 90 條第 1 款及第 2 款所規定及處罰的受麻醉品及精神物質影響下駕駛罪，被判處三個月徒刑，及禁止駕駛一年。兩罪競合，合共被判處四個月實際徒刑之單一刑罰及禁止駕駛一年。

嫌犯 A 不服，向本院提起上訴，並提出了以下的上訴理由（結論部分）：

1. 上訴人對被上訴判決裁定 1 項第 3/2007 號法律第 90 條第 1 款及第 2 款所規定及處罰之受麻醉品及神科物質影響下駕駛罪，判處禁止駕駛 1 年附加刑的決不服，認為被上訴判決存有《刑事訴訟法典》第 400 條第 1 款的法律上存有錯

誤的瑕疵。

2. 在尊重不同見解的前提下，上訴人認為原審法院對禁止駕駛 1 年附加刑不以暫緩執行替代，是不適當的。
3. 於 2014 年 8 月 28 日，司警人員在青洲社屋附近，對正在路邊駕駛之的士的上訴人進行截查。
4. 透過卷宗第 64 頁顯示，上訴人是一名的士司機。
5. 並且，在庭審上毫無保留之自認，且表現出真誠的悔悟。
6. 雖然，上訴人在實施犯罪時，其正在執行的士司機的職務，但是，上訴人現已戒除毒癮，故此，給予緩刑不會對公共道路安全造成風險。
7. 因此，鑑於上訴人為一名職業司機，已戒毒及後悔的情節，存在合理理由，可給予禁止駕駛緩刑。

請求

1. 綜上所述，請求中級法院合議庭各法官閣下接納本上訴。
2. 請求尊敬的中級法院法官閣下裁定上訴理由成立。
3. 禁止駕駛的附加刑方面，根據《道路交通法》第 109 條第 1 款的規定，給予上訴人暫緩執行禁止駕駛。
4. 倘不認為如此，則給予上訴人暫緩執行禁止駕駛，但在緩刑期間禁止其於上班時間以外駕駛，或在緩刑期內，附隨戒毒之考驗制度。
5. 最後，上訴人向法院聲請審理其具權限依職權可審理之違法性瑕疵，並一如既往作出公正裁決。

檢察院對上訴作出了答覆，並提出有關理據。¹

案件卷宗移送本院後，駐本審級的檢察院代表作出檢閱及提交法律意見，同意檢察院司法官在其對上訴理由闡述的答覆中所提出的觀點和論據，認為上訴人提出的上訴理由明顯不成立及應予以駁回。

本院接受上訴人提起的上訴後，組成合議庭，對上訴進行審理，各助審法官檢閱了卷宗，並作出了評議及表決。

二、事實方面

原審法院經庭審後確認了以下與上訴人有關的事實：

.....

22. 2014 年 8 月 28 日約 20 時 45 分，司警人員在青洲社屋附近，

¹其葡文結論內容如下：

1. A jurisprudência entende que só se coloca a hipótese da suspensão da execução da pena acessória quando o arguido for condutor profissional e que o seu rendimento depende dessa actividade profissional;
2. No entanto, não quer dizer que sendo condutor de profissão beneficia automaticamente a suspensão da inibição de condução;
3. A jurisprudência entende que não sendo primário como também quando o acto reveste de maior gravidade, não deve aplicar a suspensão da pena acessória;
4. In casu, o arguido não é primário pelo que não deve aplicar-lhe a suspensão da pena acessória;
5. Acresce ainda que se encontrava a conduzir, depois de ter consumido estupefaciente, um táxi, enquanto meio de transporte público acessível a qualquer cidadão, poria em risco a integridade física do passageiro, do peão e de si próprio, facto esse que reveste de particular gravidade.

Nesses termos e nos demais de direito, deve Vossas Excelências Venerandos Juizes julgar improcedente o recurso mantendo o douto acórdão recorrido fazendo a habitual
JUSTIÇA!!!

對正在路邊駕駛車牌號碼為 MR-XX-XX 之的士等候嫌犯 B 的嫌犯 A 進行截查。

23. 司警人員當場在嫌犯 A 身上搜獲一張包有白色粉末的澳門幣 10 元紙幣。
24. 之後，司警人員帶同嫌犯 A 返回其位於...的住所進行搜索，並在客廳電視櫃下發現 1 個裝有白色粉末的圓形器皿、1 段吸管、1 張咭片及 1 個透明膠袋。
25. 經化驗證實，上述紙幣中及圓形器皿內的白色粉末均含有第 17/2009 號法律附表二 C 所管制之“氯胺酮”成份，共淨重 0.416 克(經定量分析，“氯胺酮”百分含量分別為 56.9%和 53.1%，含量為 0.0831 克和 0.143 克)；上述吸管、咭片和膠袋均沾有“氯胺酮”痕跡。
26. 上述全部毒品是嫌犯 A 於 8 月 27 日以澳門幣 1000 元向嫌犯 B 購得後吸食剩餘的，其取得及持有上述毒品，目的是供其個人吸食。
27. 上述吸管、咭片及膠袋是嫌犯 A 持有之吸食和包裝毒品的工具。
28. 8 月 29 日約 4 時，司警人員將嫌犯 A 送往仁伯爵綜合醫院進行藥物檢驗，檢驗結果證實嫌犯 A 的尿液對第 17/2009 號法律附表二 C 所管制的“氯胺酮”測試呈陽性反應。
29. 嫌犯 A 是在吸食含有“氯胺酮”成份的毒品後在公共道路上駕駛上述的士的。
.....
34. 嫌犯 B、C、A 和 D 是在自由、自願及有意識的情況下故意作出上述行為的。

- 35. 彼等明知上述毒品的性質。
- 36. 彼等明知法律禁止和處罰上述行為。

另外，還證明下列事實：

.....

- 40. 上訴人 A 每月收入澳門幣 16,000 圓至 17,000 圓，需供養一名兒子，具小學學歷。

.....

- 44. 在 CR4-12-0231-PCC 初級法院刑事案中，於 2013 年 2 月 8 日初級法院判決裁定上訴人 A 觸犯一項第 17/2009 號法律第 14 條所規定及處罰的不法吸食麻醉藥品及精神藥物，判處兩個月徒刑，緩刑兩年執行，附隨考驗制度。在 2013 年 5 月 21 日的批示，上訴人須於判決確定後一個月內向澳門特區政府繳付澳門幣 3,000 元的賠償金。根據 2013 年 7 月 24 日的批示，上訴人已支付了有關賠償金。在 2013 年 9 月 10 日的批示，法庭決定廢止對上訴人所給予的緩刑，上訴人須服被判處之兩個月徒刑。上訴人於 2013 年 11 月 21 日服刑期屆滿出獄。

未獲證明之事實：沒有。

三、法律方面

本上訴涉及下列問題：

- 附加刑緩刑

上訴人並未對有罪判決或者被判處的四個月實際徒刑量刑提起上訴，而在上訴狀中只提出一個問題，就是原審法院量刑時不批准暫緩執行禁止駕駛的處罰，違反《道路交通法》第 109 條第 1 款的規定。

《道路交通法》第 109 條第 1 款的規定：“一、如有可接納的理由，法院可暫緩執行禁止駕駛或吊銷駕駛執照的處罰六個月至兩年。”

原審法院在判決第 44 至 45 頁記載了對上訴人量刑的裁決。²

本案中，雖然上訴人是職業司機，但是否就自動適用第 109 條第 1 款規定，可以獲得附加刑緩刑呢？

本院借用助理檢察長在其意見書中的見解：

“其實，不論是職業司機與否，作為給予附加刑暫緩執行的一個前提，是必須符合預防犯罪的要求，包括一般預防及特別預防兩方面都需要同時滿足。因為預防犯罪的因素，才是整個緩刑制度的根本。

²其葡文內容如下：

Mais, resulta da factualidade apurada que as condutas supras descritas o arguido A incorreu na prática em autoria material e na forma consumada de um crime de consumo ilícito de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas, e um crime de condução em estado de embriaguez ou sob influência de estupefacientes ou substâncias psicotrópicas, tendo actuado com elevado grau de ilicitude e de violação dos deveres que lhe eram impostos, bem sabendo que o não podia fazer, sendo certo que lhe era exigido e se encontrava em condições de se abster de tal comportamento.

Pelo que o tribunal entende adequado condenar o arguido A na pena de dois (2) meses e quinze (15) dias de prisão por um crime de consumo ilícito de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas e na pena de três (3) meses de prisão por um crime de condução em estado de embriaguez ou sob influência de estupefacientes ou substâncias psicotrópicas, mais punido na inibição de condução pelo período de um (1) ano.

Segundo o disposto no artº 71º do CP deve o arguido A ser condenado em cúmulo jurídico na pena única de quatro (4) meses de prisão efectiva e na inibição de condução pelo período de um (1) ano.

本文中，上訴人曾經有著相同的犯罪前科，甚至刑罰最終亦已被執行。但是，仍然未能成功阻卻上訴人作出本案涉及的新的犯罪事實。試問，上訴人從哪裡再一次能展現出他不會重蹈覆轍的決心？又從哪裡能找回法院對他已失去的信心？”

考慮到本案的具體情況，特別是上訴人同樣涉及毒品的犯罪紀錄，和澳門社會所面對的現實問題，本案對上訴人的附加刑處以緩刑並不能適當及充分實現刑罰的目的，尤其不能滿足一般預防的需要。

故此，上訴人所提出的上述上訴理由並不成立。

四、決定

綜上所述，合議庭裁定上訴人 A 的上訴理由不成立，維持原審判決。

判處上訴人繳付 3 個計算單位之司法費以及上訴的訴訟費用。

訂定上訴人辯護人辯護費澳門幣 1,200 圓。

著令通知。

2016 年 6 月 16 日

譚曉華 (裁判書製作人)

蔡武彬 (第一助審法官)

司徒民正 (第二助審法官)

(Sem prejuízo do que tenho entendido quanto ao crime de “condução sob influência de estupefacientes”, dando como reproduzido o teor da minha declaração de voto de 28.01.2011, Proc. n.º 712/2011 e de 19.03.2015, P. 76/2014).